

Kolosi
Nauəuə iətəm Pol təmətei tuvən
kəm nəfaki min ikin Kolosi
Nəghatiən əkuəkır rəha nauəuə
u Kolosi

?Pəh təmətei nauəuə u? Aposil Pol təmətei nauəuə u.

?Təmətei tativən kəm pəh? Təmətei tativən kəm niməfaki əpəha Kolosi, taun asoli kəti əpəha nītəni asoli Esiə.

?Natigian təhro lanu nian təmətei? Kətəni məmə nəmə təhro Epafras təmətuəuin niməfaki əha Kolosi. Pol təsuvəniən meruh niməfaki əha, mətəu nəgətun eiuə nəuvein kəməhuva e niməfaki. Kəutəni məmə okotəkeikei motohtəu=pən suaru nəuvein rəha nətuakəmian rəha nauəniən mine nəmnimian, kəni motəfaki kəm nagelo min, mautəni məmə Kristo in səniəmə ilis pik. Kautəni məmə kautos nəhrunian nəuvein iətəm kəutəhluaig, mautəni məmə nəhrunian mine nolian rəha iətəmimi in nati kəti iətəm tepət pik.

?Təmətei nauəuə u o nak? Pol təmətei nauəuə u məmə otətei rəkis nəgətunian eiuə min iətəm kəutatig e niməfaki. Molkeikei məmə otəni pətigəm məmə Kristo in ilis tapirəkis natimnati rəfin, kəni nəfaki min okəsotarəriə e nəgətunian eiuə min əha, mətəu-inu ilah nati əpnəpin əmə.

Pol təmətuəuin rəhan nəghatiən

¹ Iəu Pol, u iəu aposil kəti rəha Kristo Iesu, iətəm Uhg'in təmitəpin rəkis iəu. Itimlau piatah

Timoti iätuatig, ² kəni nikitimlau tətagiən məmə iəkuəghati kəm təmah e nauəuə u, iətəm iätuətei mətuahli=pinə kəm təmah nətəmimi rəha Uhgın əpəha Kolosi, inu piak min mine nəuvirik min e Krīsto iətəm nətəhatətə əskasik lan. Itimlau iätuəfaki məmə nəuviriən mine nəməlinuiən rəha Uhgın Tatə rəhatah in otəkeikei mətatig o təmah.

Pol təməni-vivi Uhgın o nətəm Kolosi

³ Nian iəkəutəfaki o təmah kəm Uhgın u tatə rəha Iərməniğ Iesu Krīsto, kəni nian rəfin iəutəni tagkiu kəm in o rəhan uək e nəmiəgəhiən rəhatəmah, ⁴ mətəu-inu itimah iəmotətəu məmə rəhatəmah nəhatətəiən təskasik ohni mine nolkeikeiən rəhatəmah tatuvən o nətəmimi nətəm kəutəfaki. ⁵ Nəhatətəiən mine nolkeikeiən rəhatəmah tol lanu lan mətəu itəmah nəkotəhrun vivi e nikitəmah məmə Uhgın otəfinə kəm təmah nati nak iətəm təmol əpenə-penə lan əpəha ilis e negəu e neai. Nəmotətəu rəkis natimnati min əha e nəghatiən pəhriən, inu nanusiən təuvir rəha Iesu Krīsto.

⁶ Ikin min rəfin e nəhue nitəni min, nətəmimi kəutəni pətigəmiən nanusiən təuvir, kəni tətəuə e nəuan mateviə matol vivi nəmiəgəhiən rəha nətəmimi tepət. Tol əmə məmə inu nian itəmah nəmotətəu motəhrun nīpəhriəniən əha e nəuviriən rəha Uhgın, kəni tateviə min mətəuə e rəhatəmah nəmiəgəhiən. ⁷ Inu suah u Epafras, tinəni rəkis nəghatiən u kəm təmah. In iətəmimi təuvir kəti iətəm in slef kəti rəha Krīsto itimlau min iətəm tatos rəhatimlau nəghatiən. In iətəmimi kəti tətəhtul əskasik o nolien uək rəha Krīsto, kəni mətəsiru e təmah. ⁸ In təməni kəm timlau

nolkeikeian rəhatəmah iətəm Narmın Rəha Uhgın təməfinə kəm təmah, kəni nautolkeikei nətəmimi lan.

⁹ Tol lanu, nian itimah iəmotətəu nanusiən əha, kəni iəutəfaki e nian rəfin o təmah. Iəutətapuəh o Uhgın məmə in otətəlmın itəmah e rəhan nətəligiən mine neinatigiən pəh nəkotəhrun vivi rəfin nəuian.

¹⁰ Iəutəfaki lanu məmə naliuəkiən rəhatəmah otəfən nisialən kəm Uhgın pəh tol nikin tətəgiən ohni, kəni məmə rəhatəmah nəmiəgəhiən otəuə e nəuan iətəm təuvir o uək rəfin rəha Uhgın iətəm nautol. Pəh Uhgın otasiru e təmah məmə nəkotəhrun vivi in.

¹¹ Iəutəfaki məmə nəsanəniən asoli rəha Uhgın otol itəmah nəkotəsanən e nian nərahien otuva. Pəh onəutəhtul əskasik kəni nətəligiən rəhatəmah təfəməh, kəni nagiəniən tətətig e təmah, ¹² kəni nəkotəni kəm Tatə Uhgın məmə nikitəmah tətəgiən o natimnati iətəm təmol. In təmol itəmah nəkotəhruahru, məmə nəkotəhrun nosiən nautə rəha Uhgın iətəm otəpanuva. Onəkotos rəhatəmah nautə təhmen e nətəmimi rəfin iətəm kəutəfaki mautaliuək e nəhəgəhagiən rəha Uhgın.

¹³ Kəni Uhgın təmol lanəha nian in təmos rəkis itah e narməniğiən rəha napinəpuian, minol itah kinəhuva e narməniğiən rəha Nətin iətəm in tolkeikei pik. ¹⁴ Nətin təmos nimeitah, mos nalpinian rəhatah, kəni mitis itah e nalpinian rəha təfagə, inəha təmafəl itah e təfagə tərəh min rəhatah.

1:8 Kol 4:12; Flm 23

1:9 Efəs 1:16-17

1:11 Efəs 1:19; 3:16

1:13 Luk 22:53; Efəs 2:2

1:14 Efəs 1:7

Kristo in ilis tapirækis natimnati ræfin

15 Næti Uhgîn iætəm nætəmimi kəmoteruh, in təhmen=pən əmə e rəhan tatə iætəm nætəmimi kəsotehiən.

Aupən aupən agîn, nian niftəni mine neai mine natimnati mîn ræfin kəmautohkə əhanəh, mətəu Nətin, in təmaupən matig rækis. Kəni tol=pən in, in ilis tətarmənig e natimnati mîn ræfin u. ¹⁶ In ilis mətəu-inu in təmöl natimnati mîn ræfin e nəhue niftəni u, mine neai, natimnati iætəm kateh ilah uə kəsehiən ilah, u nagelo mîn, mine iərmis mîn, mine narmîn tərah mîn, mine iərmənig mîn ræfin. Kəni in təmöl natimnati mîn ræfin u məmə rəhan.

17 Kəni in təmaupən matig rækis e natimnati mîn ræfin. Kəni natimnati mîn ræfin kəutatig mətəu-inu nəsanəniən rəhan tətaskəlim ilah.

18 Kəni in əmə tətəhtul aupən o niməfaki, kəni niməfaki in tatol uək təhmen=pən e nipətin, kəni in rəhn-kapə.

Kəni in nəukəti niməfaki, inəha in iətəmi iætəm in təmaupən məmiəgəh itulin e nimisiən.

Tol lanəha, in ilis e natimnati mîn ræfin.

19 Uhgîn nikin tagiən məmə e nətəligiən rəhan, nəmiəgəhiən mine nəsanəniən ræfin rəhan tətətig əmə e Kristo, kəni tol lanəha Kristo in ilis e natimnati mîn ræfin.

20 Kəni e Kristo, Uhgîn təmələhu nəməlinuiən nian nira Kristo təmaiu e nigî kəməluau, kəni nətəmimi, mine nati miəgəh mîn, mine

nagelo min, mine iærmis min, mine natimnati min ræfin kəmæhuva motuhapumîn ilah min e Narmænigian Ræha Uhgîn.

E Kristo æmæ Uhgîn tæmol natimnati min æha.

²¹ Aupæn ikin, itæmah næmæutan isæu o Uhgîn, kæni itæmah tikimîr min ræhan e nætelligian ræhatæmah, kæni næmautol tæfagæ tærah. ²² Mætæu ræueiu æha, Uhgîn tæmol mæmæ itæmah næmæhuva motol kætiah e tæmah min e nimisian ræha Kristo u nipætin tæmæhkuil e nigî kæmæluau. Uhgîn tæmol lanæha mæmæ otos itæmah nækæhuva iuækîr ohni, kæni mæutæhruahru e næhmtin, kæni ræhatæmah nolian tærah min tikæ, kæni Uhgîn otæseruhian nipægnæmtin tærah kæti e tæmah mætæu nækotæpia.

²³ Natimnati min u tol lanæha næmæ itæmah næutæhtul æskasik e ræhatæmah næhatætæian e Iesu. Næmotætæu nanusian tæuvir iætæm tætagætun natimnati iætæm Uhgîn otol kæm tæmah æpæha e negæu e neai, kæni ræhatæmah nætelligian otækeikei matahtul æskasik e natimnati min æha. Nanusian tæuvir u, iætæm næmautætæu rækis, kæmætanus pætigæm ikin min e nitæni min, kæni iæu Pol, Uhgîn tæmauin lak mæmæ iætæni pætigæm nanusian tæuvir æha.

Pol tatol uæk ræha nimæfaki

²⁴ Nîkik tagian mæmæ iækætæu nahmæian e nipætik o ræhatæmah næhatætæian. Kristo tæmætæu nahmæian e nipætin mæmæ nimæfaki otair. Kæni e suaru kætiah æmæ, iæu min iætætæu nahmæian e nipætik o nipæti Kristo, u inu in nimæfaki, mæmæ otevia mæskasik. Kæni tol lanu, uæk iætæm Iesu tæmætuæuin, iækolkeikei mæmæ iækasiru e uæk ræha Iesu o

niməfaki, kəni mətətəu naməhiən ohni. ²⁵ Uhgın əmə təmləfəri iəu məmə iəkol uək e niməfaki rəhan. Rəueiu əha, iəkəhrun nasiruiən e təmah e uək iətəm Uhgın təmələhu=pən e nəhlmək. Rəhak uək məmə iətəni pətigəm nəghatiən min rəfin rəha Uhgın pəh nəkotəhrun vivi, ²⁶ nəghatiən əha in nəlpəkaiuən oneuən rəha Uhgın iətəm təmətəhluaig o nətəmimi rəfin aupən ikın, mətəu rəueiu əha Uhgın tinitis nıpətın kəm rəhan min nətəmimi.

²⁷ Kəni Uhgın nıkin tagiən əmə məmə otəni pətigəm natimnati təuvır min rəha Iesu kəm təmah, nətəm Nanihluə* min u kəsəniə məmə itəmah nətəm Isrel, məmə onəkotəhrun min. Nəlpəkaiuən oneuən iətəm təuvır rəha Uhgın, tol lanəha, Kristo təmos nikitəmah, kəni nəkotəhrun motəhatətə lan məmə onəkotos rəhan nəuviriən iətəm təuvır agın u əpəha e negəu e neai.

²⁸ Kəni itimah iəutəni pətigəm Kristo kəm nətəmimi rəfin. Kəni iəutəni əskasik məutəhgi-pəri nıkilah lan, kəni məutəgətun ilah e neinatigiən təuvır, məmə ilah kəhuva nəfaki min iətəm kəutəhtul əskasik e rəhalah nəhatətəiən e Kristo. ²⁹ İatol uək əskasik o nati əha, kəni nian rəfin iatol uək əskasik pık e nəsanəniən asoli rəha Kristo iətəm tatol uək e nəmiəgəhiən rəhak.

2

Nəkotəkeiki mətəhatətə əskasik e Iesu

¹ İəkolkeiki məmə nəkotəhrun məmə iəu iatol uək əskasik agın o təmah nətəm Kolosi, mine nətəm

1:26 Rom 16:25-26; Efəs 3:2-9 * **1:27** Nanihluə, İanihluə – Afın-to e tiksınəri. **1:29** Efəs 3:7,20; Fil 4:13

Laotisia, mine n̄uvein m̄in n̄at̄em k̄aut̄afaki m̄at̄eu īasehian ilah. ² Iatol ūak lanu o n̄af̄erian n̄at̄eligian r̄ehat̄amah r̄efin, k̄ani m̄am̄a n̄ikit̄amah r̄efin ot̄asan̄en. Īakolkeikei m̄am̄a it̄amah on̄akotolkeikei it̄amah m̄in, k̄ani tol lan̄aha, on̄ak̄ahuva k̄atīah e n̄at̄eligian mine n̄ikin. Iatol ūak o t̄amah m̄am̄a on̄akot̄ahr̄un vivi mot̄ahr̄un r̄efin n̄aghatian p̄ahr̄ian r̄aha Uhḡin īat̄em aup̄en t̄am̄at̄ahluaig m̄at̄eu r̄aueiu t̄inietiḡam=pa. K̄ani n̄alp̄akauian oneūan āha, in Kr̄isto, ³ īat̄em Uhḡin t̄am̄oriarun neinat̄igian mine n̄ahr̄unian t̄auvir m̄in r̄efin r̄ehan t̄at̄at̄ig lan.

⁴ Īau īat̄aghati lanu k̄am t̄amah o n̄asisigian e n̄aghatian eiua m̄in r̄aha n̄at̄emimi īat̄em t̄at̄ehian o niuvi r̄akisian r̄ehat̄amah n̄at̄eligian. ⁵ Tol m̄a īat̄at̄ig pau is̄au o t̄amah, m̄at̄eu n̄ikik t̄ahti pik it̄amah. K̄ani n̄ikik tagian pik m̄at̄eu-inu īam̄at̄eu m̄am̄a r̄ehat̄amah n̄at̄eligian k̄atīah ām̄a, k̄ani it̄amah n̄aut̄ahat̄at̄a āskasik ām̄a e Kr̄isto.

R̄ehat̄amah n̄amīaḡhian ot̄akeikei m̄at̄at̄ig ām̄a e Kr̄isto.

⁶ M̄at̄eu inko it̄amah n̄am̄otos Kr̄isto Iesu m̄am̄a in l̄arm̄anig r̄ehat̄amah, k̄ani on̄akot̄akeikei m̄autoht̄au=p̄an āskasik in. ⁷ Ot̄ask̄elim Kr̄isto tīakis t̄ahmen e noki n̄igi t̄ateiuaiu m̄al̄as n̄ift̄ani, k̄ani p̄ah r̄ehat̄amah n̄amīaḡhian tevīa m̄askasik lan. P̄ah r̄ehat̄amah n̄ahat̄at̄aian ot̄akeikei mevīa m̄at̄askasik e nian r̄efin, n̄ahat̄at̄aian inu k̄am̄aḡatun it̄amah lan aup̄en. K̄ani nian r̄efin ot̄akeikei m̄aut̄ani k̄am Uhḡin m̄am̄a n̄ikit̄amah t̄am̄eri m̄ariaūah e nagianian o natimnati īat̄em t̄amol o t̄amah.

2:3 1Kor 1:24,30
3:17

2:4 Rom 16:18

2:5 1Kor 5:3

2:7 Ef̄as

8 Otətəu vivi itəmah məmə nətəmimi kəsotaskəlīmian kəni məsotiuvi minian itəmah e nəgətunian eiua min rəhalah. Nəgətun eiua min əha tatitəu=pən nətəligian rəha nətəmimi əmə mine nəukəti lou min iətəm tətəghati e natimnati rəha niftəni əmə. Nəghatian min əha tatsipən e nətəligian əuas min rəha nətəmimi, mətəu kəsotsipəniən e Kristo.

9 Kəni Kristo in Uhgın. Kəni in təmuva mos nıpəti iətəmimi təhmen e tah, kəni natimnati rəfin rəha Uhgın tətətig lan. 10 Kəni nian nəmotəhatətə e Kristo, kəni Uhgın in təməfən natimnati rəfin rəha nəuviriən kəm təmah. Kəni Kristo tətərməniğ e nətəmimi mine natimnati rəfin u kəutərməniğ e nəhue niftəni mine neai. 11 Kəni nati kəti min e Kristo. Nian itəmah nəmotəhatətə lan, kəni in təməhgi=pən itəmah. Mətəu səniəmə nəhgi-pəniən rəha nıpətin u nətəmimi kəutul, mətəu nəhgi-pəniən rəha nikitəmah iətəm İesu təmol. In təmətei rəkis nətəligian mine nolian tərəh min e rəhatəmah nəmiəğəhiən. 12 Kəni e nian kəməueiu itəmah e nəhu, in nəmtətian kəti məmə nəmiəğəhiən əupən rəha təfəgə tərəh rəhatəmah kəutohmis kəni katitənim ilah İesu. Kəni Uhgın təməmiəğəh min itəmah e nəmiəğəhiən vi min itəmah İesu, mətəu-inu nəməutəhatətə e nəsanəniən asoli rəha Uhgın iətəm təmol İesu təmiəğəh min e nimisiən.

13 Əupən ikın, nian Uhgın təməsətei rəkis əhanəhiən nolian tərəh min e nikitəmah, kəni e nəhmtin, təhmen məmə itəmah nəmoəhmis rəkis

e noliən tərəh min əha.* Mətəu nian nəməhuva motol kətiəh itəmäh İesu, kəni Uhgın təmosmiəgəh min itəmäh min. Uhgın təmafəl rəkis noliən tərəh min rəhatah malu lan. ¹⁴ Nian kitah kəmautol noliən tərəh, kəni kəmautəhti Lou rəha Mosis iətəm tətəni məmə okohmīs o noliən tərəh min əha, kəni tatətu=pa nīpəgnəm̄ti nəghatiən min kəm tah. Mətəu Uhgın təməhti=pən nəghatiən min əha e nīgi kəməluau, kəni nəsanəniən rəhalah tikə. ¹⁵ E nīgi kəməluau əha, Kristo in təmēhpahu nəsanəniən rəha iərmənīg min rəfin, kəni təmərəkin narmənīgiən rəha iərmīs min təhmen=pən məmə in təmēhpahu ilah e nəluaginian asoli kəti. Kəni rəueiu əha, in təmol rəhan tikim̄ir min kəməhuva nati əpnəp̄in əmə e nəhmti nətəmimi.

Iesu tətarmənīg e təmah

¹⁶ Tol min lanəha, nəsotətəligiən e nəghatiən rəha nətəmimi nətəm kəutələhu pəsīg məmə nəsotoliən natimnati nəuvein, məsotuniən nauəniən kəti uə məsotəmn̄imian nəm̄nimian kəti. Sotətəligiən e nəghatiən rəhalah iətəm kəutəni məmə nəkol natimnati min u e nian asim min, uə e nian rəha məuig vi min, uə e nian rəha Sapət. ¹⁷ Lou min u rəhalah əha kəutəghati lan, kəutəgətun=pən nīpəhriənian kəti iətəm tətəva, mətəu nīpəhriənian əha, in Kristo p̄is̄in əmə.

¹⁸ Nətəmimi nəuvein kəutəfəri p̄ik mətəu-inu ilah kəutəni məmə kinauteruh nəməhlairiən

* **2:13** Nian iətəmimi kəti təsəhatətə əhanəhiən e İesu Kristo, rəhan təfagə taskəlīm matig isəu o Uhgın. Rəhan nəmiəgəhiən pəhriən ilau Uhgın tikə, kəni təhmen məmə narm̄in təm̄imīs. **2:13** Efəs 2:1,4-5
2:14 Efəs 2:14-16; 1Pitə 2:24 **2:16** Rom 14:1-13 **2:17** Hip 8:5

min nœuvein iætəm niþætilah tatig. Ilah kœutəni kəm təmah məmə nəkotəkeikei motol natimnati nœuvein iætəm tətəgətun məmə rəhatəmah nətəligiən teiuaiu, kəni itəmah onəkotəkeikei mœutəfaki kəm nagelo min. Sotohtəu-pəniən nətəligiən rəhalah. Nətəligiən min əha iætəmimi əmə tatol. Kəni nəmə nəkotohtəu=pən nəghatiən rəhalah, itəmah onəkotəmkarəpən e rəhatəmah nəmiəgəhiən. Mətəu nətəmi min əha kœutəfəri ilah o nati niþətin tikə. ¹⁹ Nətəmi min əha kəsotaskəlimiən nəgətuniən pəhriən rəha Krīsto tiəkis məsotoliən kətiəh ilah Krīsto. Mətəu Iesu təhmen=pən məmə in rəhn-kapə niməfaki konu niməfaki in niþəti Krīsto. E nolien kətiəh min təhmen=pən e niþəti iætəmimi, u iætəm tatilpən ikən e nəuaniləuis min tatuvən e nikilkilin, kəni Krīsto tatol min nati kətiəh e niməfaki rəhan məmə niməfaki otəskasik, kəni mateviə e nəmiəgəhiən vi iætəm Uhgən tatol tateviə.

Nəmotos nəmiəgəhiən vi mətəu itəmah nəmotol kətiəh e Krīsto

²⁰ Nian nəmotəhatətə e Krīsto, in təhmen məmə nəmohmis itəmah min. Kəni mətəu-inu lou təsuvaieən o iætəmimi iætəm təmimis, kəni nəukəti lou min iætəm tətəghati e natimnati rəha nəhue niftəni əmə, nəsanəniən rəhalah tikə məmə okotarməniğ e təmah. Tol lanəha, iətətapuəh o təmah məmə, təhro itəmah nautohtəu=pən lou min rəha nəhue niftəni mine, inəha nəghatiən əuas min iætəm kœutəni məmə, ²¹ “Saskəlimiən nati u,” uə “Sun askəuvinien nati u,” uə “Sekiən nati u.” ²² Mətəu nəghatiən min u təmsipən e nətəligiən rəha

iätəmimi. İlah kəutəghati əmə e natimnati rəha nəhue niftəni u, təhmen=pən e nauəniən nəuvein, mine nəmnimiən nəuvein. Mətəu natimnati mın u, ko təsasiruiən, kəni təsərəkiniən nikitəmah, mətəu-inu e nian onəkotos uə nəkotun, kəni tikə mın.

²³ İəkəhrun məmə nian nəuteruh nəghatiən mın əha, nəkotəni məmə kəta nəghatiən ağin mın nəuvein. İlah kəutəni məmə nətəmimi okotəfaki lanu lan uə lanəha lan, kəni ilah kəutəni məmə okotol rəhalah nətəligiən teiuaiu lanu uə lanəha, kəni ilah kəutəni mın məmə nətəmimi okotəkeikei məuteruh vivi nıpətilah mın lanu uə lanəha e nolien iətəm in tiəkis o nıpətilah. Mətəu iətəni=pinə kəm təmah məmə nəghatiən mın əha, rəhalah nəsanəniən tikə məmə otahtipəsiz e nətəligiən tərəh mın mine nolien tərəh mın u nətəmimi kautol e nıpətilah.

3

¹ Mətəu-inu Uhgın təmosmiəgəh mın itəmah mın Krısto, kəni tol lanəha, rəueiu əha itəmah onəkotəkeikei mautil nikitəmah tətətig əskasik e natimnati iətəm tətətig əpəha e negəu rəha Uhgın, ikin əha İesu tətəharəg ikin e nikali Uhgın maru, ikin əha, ikin ima nəsanəniən mine nisiaiən.

² İtəmah onəkotəkeikei mautil rəhatəmah nətəligiən tətətig əmə e negəu rəha Uhgın, kəni pəh nətəligiən rəhatəmah otəsətiğiən e natimnati rəha nəhue niftəni u, ³ mətəu-inu itəmah nəmohmis itəmah Krısto, inəha nolien rəha nəmiəgəhiən əuas rəhatəmah kəmohmis, kəni nəmiəgəhiən

pəhriən rəhatəmah kəutəhluaig ilah Krīsto iətəm tətatiḡ e negəu e neai ilau Uhgīn. Nəmiəḡəhiən vi u, nətəmimi kəsoteruhian. ⁴ Nəmiəḡəhiən pəhriən rəhatəmah in e Krīsto əmə. Kəni nian Krīsto otitəliḡ=pa mīn, kəni Uhgīn otəḡətun Krīsto kitah mīn kəm nətəmimi rəfin, kəni ilah okoteruh nəuviriən mīne nəsanəniən rəhan.

Suaru əhruahru

⁵ Mətəu itəmah onəkotəkeikei motəpəh aḡin nolian tərah mīn rəha nəhue niḡtəni, nolian tərah tol mīn lanu; niḡətan mīne nəman mīne, kautit oneuən ilah mīn; ilah kautol nolian tərah tol naulisian o nəniən; ilah kotolkeikei pīk ilah mīn o nolian tərah; təfagə tərah tepət e rəhalah nətəliḡian; ilah nəvərəs, kəni nolian əha təhmen=pən məmə kəutəfaki kəm narmi nati mīn, inəha, kəutləfəri natimnati mīn rəha nəhue niḡtəni ilis tapirəkis Uhgīn. ⁶ Nolian tərah mīn əha tatol niki Uhgīn tətahmə, kəni in otol nalpiniən asoli kəm nətəmimi nətəm kautol nolian tərah mīn əha. ⁷ Aupən ikīn, nolian tərah mīn əha kəutarmənig e rəhatəmah nəmiəḡəhiən, nəmautol ilah nian rəfin.

⁸ Mətəu rəueiu əha, nəkotəkeikei motos rəkis ilah e rəhatəmah nəmiəḡəhiən, kəni otol mīn lanəha: niəməha təsol mīniən itəmah; nikitəmah mīne nohliḡəmah təsatipahal-atipahal pikiən təhmen e kaluəluə; solian tərah kəm nətəmimi; səni rahian nətəmimi; səniə nəḡhatian iətəm tol naulisian o nəniən. ⁹ Soteiuəiən e təmah mīn mətəu-inu itəmah nəmotəpeg rəkis nətəliḡian əuas rəhatəmah, kəni motəpəh rəhan nolian tərah mīn,

¹⁰ kəni nəməhuvən e nətəligiən vi. Uhgīn tətəfiṇə nəmiəgəhiən vi u kəm təmah, matol məmə itəmah onəkəhuva motol əmə məmə in mīne. Kəni pəh nəkotəhrun vivi in.

¹¹ Mətəu e natimnati mīn əha, in nati əpnəpīn əmə nəmə ik iətəm Isrel, uə səniəmə ik iətəm Isrel; nəmə kəməhgi=pən ik uə kəsəhgi-pəniən ik; nəmə nəmol vivi skul uə nəsol viviən skul; nəmə ik slef əmə kəti uə ik səniəmə slef kəti. Mətəu nati asoli in Krīsto, kəni tətətig e nəmiəgəhiən rəhatah rəfin u kəutəhatətə lan.

¹² Uhgīn təmolkeikei itəmah, kəni mītəpīn itəmah məmə rəhaṇ mīn. Kəni tol mīn lanu: nikitəmah otəkeikei matitəgīt o nətəmimi; mautol təuvīr kəm nətəmimi; rəhatəmah nətəligiən otəkeikei mətətig ləhtəni; itəmah nətəm mətig; kəni nətəligiən rəhatəmah otəfəməh. Otol nəghatiən mīn əha, təhmen=pən məmə nəutəhuvən e napən vi rəha Uhgīn. ¹³ Nian suah kəti otol nati kəti otəsəhmenien e nəhmtitəmah, kəni nikitəmah otəsəhmə uəhaiən ohni. Nəmə suah kəti tatol tərəh e təmah kəti, pəh nəsotalpiniən motos əmə timis e nikitəmah, mətəu nəkotəkeikei məutalu lan kəni mautol təuvīr əmə kəm iətəmi u. Sotaskəlīm iəkisiən nolien tərəh rəha iətəmimi təmol kəm təmah e nikitəmah, mətəu nəkotol təuvīr kəm in, təhmen=pən əmə məmə lərməniḡ təsaskəlīm iəkisiən nolien tərəh rəhatah e nikin, mətəu in tatol təuvīr əmə kəm tah. ¹⁴ Nati aḡin u iətəm otəkeikei mətətig e nikitəmah, in nolkeikeiən. Otos məhuvən lan təhmen=pən məmə napən təuvīr rəha Uhgīn. Nian onəkotolkeikei itəmah mīn, kəni tol itəmah nəkəhuva kətiəh.

15 Otos nāmēlinuian rēha Kristo pēh in tētarmēnig e nikitēmah, mētəu inko Uhgīn tēmauīn e tēmah mēmə nəkəhuva motol kətiəh, kəni mētətatig əmə e nāmēlinuian. Kəni nian rēfin otəni kəm Uhgīn mēmə nikitēmah tətəgiən o natimnati iətəm in təmōl kəm tēmah. 16 Otəgətun itēmah mīn e nəghatiən rēha Kristo, kəni motəni e nətəligiən təuvir kəm tēmah mīn mēmə nəkotəkeikei mautol, məsotəpəhiən. Otani nəpuən mīn e Nauəuə rēha Nəpuən, mīne nəpuən mīn rēha niməfaki, mīne nəpuən mīn iətəm tatsipən e Narmīn Rēha Uhgīn. Otani ilah rēfin təhmen=pən e nəni-viviən kəti iətəm tatsipən e nikitēmah matuvən kəm Uhgīn. Inəha e noliən mīn əha, pēh nəghatiən təuvir rēha Kristo tətətig matəmiəgəh mateviə vivi e nikitēmah e nian mīn rēfin. 17 Kitah u nəhlmī Iərmənig Iesu mīn, kəni tol lanəha, natimnati rēfin u nautol, mīne nəghatiən mīn rēfin u nautəni, mētəu nəkotol əmə e nərgi Iərmənig Iesu. Kəni nian rēfin itēmah onəkotəkeikei motəni kəm Uhgīn, tatə rəhatah, mēmə nikitēmah tətəgiən o natimnati iətəm Iesu təmōl kəm tēmah.

Noliən əhruahru rəha tata, mīne mamə, mīne kəlkələh mīn

18 Nipətan, otisīai narmənigiən rēha nəman mīn rəhatəmāh, təhmen=pən əmə mēmə pətan u in tətəfaki in otəkeikei mōl lanəha.

19 Kəni nəman, otolkeikei rəhatəmāh nipətan, kəni motol təuvir kəm lah, mētəu sotoliən rəhatəmāh narmənigiən mēmə nəkotol=pən əmə rəhatəmāh nipətan.

²⁰ Kalkələh mìn, otisiai rəhatəmah tatə mīne mamə nian rəfin, mətəu-inu İərmənig rəhatah nīkin otagiən o noliən əha.

²¹ Itəmah tatə mìn, sotoliən nalpiniən tapirəkis nərəhiən iətəm kalkələh mìn kautol, məmə nīkilah otahmə ohni. Mətəu nəmə nəkotol lanəha e lah, kəni rəhalah nətəligiən in oteiuaiu.

Noliən rəha slef mīne rəhan iərmənig

²² Slef mìn, nian rəfin onəkotəkeikei motol nəuia nətəmi asoli mìn rəhatəmah, mətəu səniəmə nian əmə iətəm ilah kəuteh itəmah lan məmə nīkilah otagiən o təmah. Mətəu itəmah onəkotəkeikei motol uək e nikitəmah pəhriən o nəfəniən nisaiən kəm Uhgìn. ²³ Uək nak iətəm nautol, otol e nikitəmah rəfin təhmen əmə məmə nautol uək rəha İərmənig rəhatah, səniəmə nautol uək rəha iətəmimi əmə. ²⁴ Mətəu-inu onəkotəkeikei motəhrun vivi məmə İərmənig rəhatah in otəfinə nətəouiən əhruahru rəha natimnati mìn iətəm nautol ilah. Nətəouiən əha Uhgìn tinəni rəkis məmə otəfinə kəm nenətin mìn. ?Kəni nəkotəhrun nati u? Nautol uək rəha suah əha İərmənig pəhriən rəhatah, in İərmənig Krīsto. ²⁵ Mətəu iətəmimi iətəm tatol tərəh, in otos əhruahru mìn nəuan nətəouiən rəhan o noliən tərəh, mətəu-inu Uhgìn, in tatol təhmen-əhmen əmə kəm nətəmimi rəfin.

4

¹ Itəmah nətəmi asoli mìn u nəutərmənig, onəkotəkeikei mautol təhruahru kəni məhmen o rəhatəmah slef mìn, mətəu-inu itəmah mìn

nəkotəkeikei motəhrun məmə rəhatəmah mīn İətəmi asoli in tətətiġ mīn əpəha e negəu e neai.

Pol təmāġətun ilah

² Itəmah onəkotəkeikei məutəġhati=pən kəm Uhgīn e nəfakiən e nian rəfin. Kəni nian onətəfaki, rəhatəmah nətəliġiən otəkeikei mətətiġ lan, kəni nian rəfin aġin nəkotəkeikei məutəni kəm Uhgīn məmə nikitəmah tətəġiən o natimnati İətəm in təmol kəm təmah. ³ Kəni İəu İəkolkeikei məmə itəmah nəkotəkeikei məutəfaki mīn o təmah mīn, məmə Uhgīn oterəh e suaru məmə İəkotəni pətəġəm nəlpəkəuİən oneuən rəha Uhgīn e Kristo. İəmatəni pətəġəm nəġhatiən u İnu, kəni kahtipəsİġ=pən lak ohni e kaləpus. ⁴ Otəfaki məmə İətəni pətəġəm nəġhatiən əha təhruahru kəni məpİə vivi təhmen əmə məmə İəkəkeikei mol lanəha.

⁵ Itəmah nətəm nəutəfaki, pəh nətəm kəsotəfakiən koteh=pən İesu e noliən mīn rəhatəmah, kəni e nian rəfin onəkotəkeikei mauteh vivi məmə noliən mīn mİne nəġhatiən mīn rəhatəmah otİuvi Nanİhluə mīn kəhuva o İesu. ⁶ Itəmah nəkotəkeikei məutəġhati vivi kəm lah e nəġhatiən mīn əmə u İətəm təuvİr kəni mətəhİən, kəni pəh ilah okotətəu nəġhatiən mīn əha məmə kotəuvİr. Kəni itəmah onəkotəkeikei mətəhrun vivi suaru mīn o nuhalpİniən nəġhatiən mīn rəhalah İətəm kəutətapuəh o rəhatəmah nəhatətəİən e İesu.

Pol təmahlipən

suah mil kətiən o lah

⁷⁻⁸ İətəhli=pİnə piatah İətəm təuvİr, Tikikəs, in tatuvnə o təmah o nati keİu əmə məmə in otanus nəġhatiən rəfin rəhatİmah kəm təmah, kəni in

otəfəri nətəligiən rəhatəmah. In piatah kəti iətəm iəu iəkolkəikei pīk. Nian rəfin in tətəhtul maru o nasiruiən lak e uək rəha Iərməniġ. ⁹ In tatuvnə ilau piatah Onesiməs. Nian rəfin in tətəhatətə əskasik e Iesu, kəni itiməh iəkotolkəikei pīk in. In iətəmi kəti rəhatəmah. Ilau okuəni kəm təmah nanusiən rəha natimnati rəfin u ikīnu.

Naunun nəghatiən rəha Pol

¹⁰ Aristakəs in tətətiġ e kaləpus itimlau mīn. In tətəhli=pinə nəghatiən təuvir kəm təmah. Kəni Mak, in pia Panəpəs, in mīn tətəhli=pinə nəghatiən təuvir rəhan kəm təmah. Itəmah nəmotos rəkis rəhak nəghatiən ohni. Nəmə in otuvnə imatəmah ikīn, kəni nəkotit məhuvən mauteruh vivi. ¹¹ Kəni Josuə Jastəs, in mīn tətəhli=pinə nəghatiən təuvir rəhan kəm təmah. E nəuaniləuis mīn rəha Is-rel iətəm kətəhatətə e Iesu, suah milahal əmə əha, ilahal kəhlasiru lak e uək rəha negəu rəha Uġin. Kəni suah milahal əha, ilahal kəhlasiru pīk lak e nian əskasik mīn iətəm tətəva e rəhak nəmiəġhiən.

¹² Epafras in rəhatəmah kəti iətəmimi, in mīn tətəhli=pinə nəghatiən təuvir kəm təmah. In iətəmimi kəti nian rəfin tatol uək rəha Iesu Krīsto, kəni e nian rəfin in tətəfaki əskasik o təmah. In tətətapuəh o Uġin məmə itəmah onəkotəhtul əskasik, kəni məhməhtə motəhrun vivi natimnati rəfin iətəm Uġin tolkeikei. ¹³ Iəkəhrun nəniən kəm təmah məmə suah u in tatol uək əskasik o nasiruiən e təmah, mīne nətəm Laotisiə, mīne nətəm Hierapolis. ¹⁴ Toktə Luk iətəm kītah kotolkəikei pīk, mīne suah u Timəs, ilau

4:7-8 Efəs 6:21-22 **4:9** Flm 10-12 **4:10** Uək 12:12; 13:13; 15:37-39; 2Tim 4:11

min kətuahli=pinə nəghatiən təuvir kəm təmah.
¹⁵ Otahli=pən min rəhak nəghatiən təuvir kəm pi-
 atah mine nəuvinitah min əpəha Laotisiə, mine
 pətan əha Nimfa, mine nətəm kəutəfaki e nian min
 rəfin əha iman ikin.

¹⁶ Mətəu e nian onəkotafin rəkis rəhak u nauəuə,
 kəni motəkeikei motahli=pən kəm nətəm Laotisiə
 məmə ilah okotafin min kəm nətəmimi rəha
 niməfaki əha ikin. Kəni e noliən kətiəh min,
 itəmah onəkotəkeikei motafin min nauəuə rəha
 nətəm Laotisiə.

¹⁷ Kəni itəmah nəkotəkeikei motəni=pən kəm
 Akipəs məmə in otəkeikei mol rəfin uək iətəm
 İərməniğ rəhatah in təməfən kəm in məmə otol.

¹⁸ İəu Pol, iatos pen mətətei əmə e nəhlmək
 nəghatiən u rəha nəniən təuvir kəm təmah. So-
 taluiən məmə kəməfən iəu e kaləpus, kəni kəlis iəu
 e sen, kəni iətatig əhanəh.

Pəh Uhgın otətuati e rəhan nəuviriən tətətig o
 təmah.

**Nauəuə Asim Rəha Uhg̃in Nəmtət̃iən Vi
The New Testament in the Whitesands language of
Tanna Island, Vanuatu
Niutesteman long Nərak, lanwis blong Whitesands
Tanna, Vanuatu**

Copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Whitesands

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

913a182a-255f-5344-b6b0-0294ba221e87